

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2003-2004

---

23 OCTOBRE 2003

---

**Proposition de loi spéciale modifiant les articles 25 et 26bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et les articles 13 et 21 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, en vue de permettre aux Belges résidant à l'étranger de voter aux élections législatives régionales**

(Déposée par M. François Roelants du Vivier et consorts)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

La présente proposition a pour objet de permettre aux ressortissants belges domiciliés à l'étranger de prendre part aux élections législatives régionales.

En vertu du Code électoral, tel qu'il a été modifié par la loi du 7 mars 2002 modifiant le Code électoral en vue d'octroyer le droit de vote aux Belges résidant à l'étranger pour l'élection des chambres législatives fédérales et instaurant la liberté de choix du mandataire en cas de vote par procuration, les Belges résidant à l'étranger peuvent voter aux élections de la Chambre des représentants et du Sénat. En 1999, sur près de 500 000 Belges recensés à l'étranger, seuls 18 d'entre eux avaient participé à ces élections mais lors du dernier scrutin et grâce à la simplification des procédures de vote, ce sont 114 620 Belges qui ont affiché leur volonté de voter aux élections législatives fédérales.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2003-2004

---

23 OKTOBER 2003

---

**Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de artikelen 25 en 26bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van de artikelen 13 en 21 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen om het stemrecht toe te kennen aan de Belgen die in het buitenland verblijven voor de verkiezing van de gewestraden**

(Ingediend door de heer François Roelants du Vivier c.s.)

---

## TOELICHTING

---

Het doel van dit voorstel is de Belgische onderdanen die in het buitenland hun woonplaats hebben, de kans te geven deel te nemen aan de verkiezingen voor de gewestraden.

Luidens het Kieswetboek, zoals gewijzigd door de wet van 7 maart 2002 tot wijziging van het Kieswetboek om stemrecht toe te kennen aan de Belgen die in het buitenland verblijven voor de verkiezing van de federale Wetgevende kamers en tot instelling van de vrijheid van keuze van de gemachtigde in geval van stemming per volmacht, kunnen de Belgen die in het buitenland verblijven stemmen voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat. In 1999 hebben slechts 18 van de 500 000 in het buitenland getelde Belgen aan de verkiezingen deelgenomen. Bij de laatste verkiezingen evenwel hebben, dankzij de vereenvoudiging van de stemprocedures, 114 620 Belgen te kennen gegeven te willen stemmen bij de federale parlementsverkiezingen.

Du reste, il existe un large consensus politique pour convenir de la nécessité d'étendre le droit de vote des Belges résidant à l'étranger aux élections régionales. Ainsi, répondant avant les élections législatives du 18 mai 2003 à cette revendication de l'Union francophone des Belges à l'étranger (UFBE), les quatre partis politiques démocratiques de la Communauté française se prononçaient, sans réserves, en faveur de cette extension du droit de vote. L'auteur de la présente proposition ne fait dès lors que s'inspirer de cet unanimité pour que les Chambres législatives aillent de l'avant sans désespérer, compte tenu de la date des prochaines régionales et communautaires qui se tiendront à la mi-juin 2004.

Si la commune et la province sont les pouvoirs les plus proches des citoyens, ils le sont moins pour un Belge résidant à l'étranger. En revanche, les Conseils régionaux jouent un rôle plus important sur la scène politique du pays et sont, dès lors, susceptibles d'éveiller un intérêt plus grand et une volonté d'influer sur leur composition.

À l'heure actuelle, aux termes de l'article 25, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et de l'article 13 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'élection des membres du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil régional bruxellois est réservée aux Belges âgés de 18 ans accomplis, inscrits aux registres de la population d'une commune respectivement du territoire de la Région flamande, de la Région wallonne ou de la Région bruxelloise.

Nous proposons, dès lors, de modifier les articles 25 de la loi spéciale du 8 août 1980 et 13 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 et les articles 26bis de la loi spéciale du 8 août 1980 et 21 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 respectivement relatifs aux conditions d'électorat et à l'obligation de vote.

De la même manière que cela est prévu par l'article 2 de la loi du 7 mars 2002 modifiant le Code électoral en vue d'octroyer le droit de vote aux Belges résidant à l'étranger pour l'élection des Chambres législatives fédérales et instaurant la liberté de choix du mandataire en cas de vote par procuration, l'exercice de ce droit ne peut être réservé qu'aux seuls ressortissants qui ont fait enregistrer leur domiciliation dans un poste diplomatique belge à l'étranger. En effet, si le vote est obligatoire, l'inscription visée ci-dessus ne l'est pas.

Le Conseil d'État a lui-même reconnu, dans un avis du 29 avril 1997 (doc. Senat, n° 1-162/2 — 1996/1997) rendu au sujet d'une proposition de loi modifiant le Code électoral en vue de permettre aux Belges résidant à l'étranger de participer aux élections législa-

Voor het overige is er een brede politieke consensus over de noodzaak dat het stemrecht voor Belgen in het buitenland wordt uitgebreid tot de verkiezingen voor de gewesten. Aldus hebben de vier democratische politieke partijen van de Franse Gemeenschap als reactie op die eis van de *Union Francophone des Belges à l'étranger* (UFBE), zich voor de parlementsverkiezingen van 18 mei 2003 zonder voorbehoud uitgesproken voor die uitbreiding van het stemrecht. De indiener van dit voorstel gaat dus alleen maar uit van dat eensluidend standpunt om de wetgevende Kamers onverdroten het voortouw te laten nemen, aangezien de komende verkiezingen voor de gewesten en gemeenschappen half juni 2004 zullen plaatsvinden.

Gemeente en provincie zijn de overheden die het dichtst bij de burger staan, maar dat geldt minder voor een Belg die in het buitenland verblijft. De Gewestraden daarentegen spelen een belangrijker rol op het politieke toneel van het land en kunnen dus meer belangstelling opwekken, met de wil om invloed uit te oefenen op hun samenstelling.

Momenteel mogen naar luid van artikel 25, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van artikel 13 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen alleen Belgen die de volle leeftijd van 18 jaar hebben bereikt en die zijn ingeschreven in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van respectievelijk het Vlaams Gewest, het Waals Gewest of het Brussels Gewest, deelnemen aan de verkiezingen voor de leden van de Vlaamse Raad, van de Waalse Gewestraad of van de Brusselse Gewestraad.

We stellen derhalve voor de artikelen 25 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en 13 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 en de artikelen 26bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en 21 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 respectievelijk betreffende de kiesgerechtigingsvoorwaarden en de stemplicht te wijzigen.

Op dezelfde wijze als bepaald is in artikel 2 van de wet van 7 maart 2002 tot wijziging van het Kieswetboek om het stemrecht toe te kennen aan de Belgen die in het buitenland verblijven voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers en tot instelling van de vrijheid van keuze van de gemachtigde in geval van stemming per volmacht, mag dit recht alleen worden uitgeoefend door die onderdanen die hun domiciliëring hebben laten registreren in de Belgische diplomatieke post in het buitenland. Stemmen is immers verplicht, maar de bovenvermelde inschrijving is dat niet.

De Raad van State zelf heeft in een advies van 29 april 1997 (stuk Senaat nr. 1-162/2 — 1996-1997) in verband met een wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek ten einde Belgen die in het buitenland verblijven in staat te stellen deel te nemen aan parle-

tive, qu'«imposer l'inscription administrative et l'obligation de vote à tous les Belges qui quittent le territoire pour résider à l'étranger pourrait se heurter à des difficultés considérables d'application».

L'article 180 du Code électoral, tel qu'inséré par la loi du 7 mars 2002, prévoit d'ailleurs explicitement que le Belge résidant à l'étranger n'est soumis à l'obligation de vote que lorsqu'il s'est librement inscrit dans un poste diplomatique.

Il semble évident que les modalités du vote doivent être *mutatis mutandis* les mêmes que celles qui sont prévues par le vote des Belges résidant à l'étranger lors des élections législatives fédérales. La proposition renvoie, à cet égard, au nouveau titre *IVbis* intitulé «Vote des Belges résidant à l'étranger» du Code électoral, inséré par la loi du 7 mars 2002».

La présente proposition adapte donc nos législations spéciales relatives à l'organisation des régions pour étendre au niveau régional la participation électorale des Belges résidant à l'étranger. Ce faisant, elle s'inscrit dans le cadre d'un renforcement de la participation citoyenne au fonctionnement de nos institutions démocratiques.

François ROELANTS DU VIVIER.  
Christine DEFRAIGNE.  
Amina SBAÏ DERBAKI.

\*  
\* \*

## PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

### Art. 2

À l'article 25, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, remplacé par la loi spéciale du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A. L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

«Participent également à ces élections, les Belges domiciliés à l'étranger, inscrits auprès du poste diplo-

mentsverkiezingen, erkend dat «administratieve inschrijving en stemplicht op te leggen aan alle Belgen die het grondgebied verlaten om in het buitenland te gaan verblijven, aanzienlijke moeilijkheden zou kunnen doen rijzen».

Artikel 180 van het Kieswetboek, zoals het werd ingevoegd bij de wet van 7 maart 2002, bepaalt overigens uitdrukkelijk dat een Belg die in het buitenland verblijft, alleen aan de stemplicht onderworpen is wanneer hij zich vrijwillig heeft ingeschreven in een diplomatieke post.

Het ligt voor de hand dat de wijze van stemmen *mutatis mutandis* dezelfde moet zijn als die waarin voorzien is voor de stemming van Belgen in het buitenland bij de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers. Wat dat betreft verwijst het voorstel naar de nieuwe titel *IVbis* «Stemming van de Belgen die in het buitenland verblijven» van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 7 maart 2002.

Dit voorstel past dus onze bijzondere wetten betreffende de organisatie van de gewesten aan om de deelname van Belgen die in het buitenland verblijven aan de verkiezingen uit te breiden tot het niveau van de gewesten. Het moet dus worden gezien in de context van het stimuleren van de betrokkenheid van de burgers bij de werking van onze democratische instellingen.

\*  
\* \*

## VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

### Artikel 1

Deze bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

### Art. 2

Artikel 25, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, vervangen bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt gewijzigd als volgt :

A. Tussen het eerste en tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

«Aan die verkiezingen nemen eveneens deel, de Belgen die in het buitenland hun woonplaats hebben,

matique ou consulaire belge de cet État et inscrits, conformément à l'article 2 du Code électoral, sur la liste des électeurs d'une commune du territoire de la Région flamande pour autant qu'ils ne se trouvent pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral. L'article 147bis, § 2bis du Code électoral, modifié par la loi du 7 mars 2002, s'applique aux mandataires de ces électeurs.»;

B) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

«Participent également à ces élections, les Belges domiciliés à l'étranger, inscrits auprès du poste diplomatique ou consulaire belge de cet État et inscrits, conformément à l'article 2 du Code électoral, sur la liste des électeurs d'une commune du territoire de la Région wallonne pour autant qu'ils ne se trouvent pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral. L'article 147bis, § 2bis, du Code électoral, modifié par la loi du 7 mars 2002, s'applique aux mandataires de ces électeurs.».

#### Art. 3

L'article 26bis de la même loi spéciale, inséré par la loi spéciale du 16 juillet 1993, est complété par l'alinéa suivant :

«Pour les Belges résidant en dehors du Royaume, le vote est obligatoire s'ils sont inscrits auprès d'un poste diplomatique belge dans l'État de leur résidence. Le vote est organisé dans les conditions prévues par le titre IVbis intitulé «Vote des Belges résidant à l'étranger» du Code électoral, inséré par la loi du 7 mars 2002.».

#### Art. 4

Dans l'article 13 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

«Participent également à ces élections, les Belges domiciliés à l'étranger, inscrits auprès du poste diplomatique ou consulaire belge de cet État et inscrits, conformément à l'article 2 du Code électoral, sur la liste des électeurs d'une commune du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale pour autant qu'ils ne se trouvent pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral. L'article 147bis, § 2bis, du Code électoral, modifié par la loi du 7 mars 2002 s'applique aux mandataires de ces électeurs.»

die ingeschreven zijn bij de diplomatieke of consulaire post van die Staat en die, overeenkomstig artikel 2 van het Kieswetboek, in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Vlaams Gewest zijn ingeschreven en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek. Artikel 147bis, § 2bis, van het Kieswetboek, gewijzigd door de wet van 7 maart 2002, is van toepassing op de gemachtigden van die kiezers.».

B. Tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

«Aan die verkiezingen nemen eveneens deel, de Belgen die in het buitenland hun woonplaats hebben, die ingeschreven zijn bij de diplomatieke of consulaire post van die Staat en die, overeenkomstig artikel 2 van het Kieswetboek, in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Waals Gewest zijn ingeschreven en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek. Artikel 147bis, § 2bis, van het Kieswetboek, gewijzigd door de wet van 7 maart 2002, is van toepassing op de gemachtigden van die kiezers.».

#### Art. 3

Artikel 26bis van dezelfde bijzonder wet, ingevoegd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt aangevuld met het volgende lid :

«De stemming is verplicht voor de Belgen die buiten het Rijk verblijven, indien ze ingeschreven zijn in een Belgische diplomatieke post in de Staat waar ze verblijven. De stemming wordt georganiseerd onder de voorwaarden bepaald door titel IVbis «Stemming van de Belgen die in het buitenland verblijven» van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 7 maart 2002.».

#### Art. 4

In artikel 13 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

«Aan die verkiezingen nemen eveneens deel, de Belgen die in het buitenland hun woonplaats hebben, die ingeschreven zijn bij de diplomatieke of consulaire post van die Staat en die, overeenkomstig artikel 2 van het Kieswetboek, in de bevolkingsregisters van een gemeente van het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn ingeschreven en niet verkeren in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek. Artikel 147bis, § 2bis, van het Kieswetboek, gewijzigd door de wet van 7 maart 2002, is van toepassing op de gemachtigden van die kiezers.».

## Art. 5

L'article 21 de la même loi spéciale est complété par l'alinéa suivant :

« Pour les Belges résidant en dehors du Royaume, le vote est obligatoire s'ils sont inscrits auprès d'un poste diplomatique belge dans l'État de leur résidence. Le vote est organisé dans les conditions prévues par le titre *IVbis* intitulé « Vote des Belges résidant à l'étranger » du Code électoral, inséré par la loi du 7 mars 2002. »

31 juillet 2003.

François ROELANTS DU VIVIER.  
Christine DEFRAIGNE.  
Amina SBAÏ DERBAKI.

## Art. 5

Artikel 21 van dezelfde bijzonder wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De stemming is verplicht voor de Belgen die buiten het Rijk verblijven, indien ze ingeschreven zijn in een Belgische diplomatieke post in de Staat waar ze verblijven. De stemming wordt georganiseerd onder de voorwaarden bepaald door titel *IVbis* « Stemming van de Belgen die in het buitenland verblijven » van het Kieswetboek, ingevoegd bij de wet van 7 maart 2002. »

31 juli 2003.